

K026

- T: はい, こんにちは。
- I: はい, こんにちは。
- T: はい。  
はじめまして。  
わたしは【T (姓)】と言います (はい)。  
よろしくお願ひしませう。
- I: あー, わたしは【I (姓・名)】です。
- T: 【I (姓・名)】さん (はい)。  
【I (姓・名)】さんは, どこから来ましたか？
- I: どこから。
- T: うん。  
どこから, いらっしゃったんですか？
- I: あ？
- T: 国は？
- I: あー (うん)。  
あー, わたしは韓国人です。
- T: あー, そうですか (はい)。  
韓国の, どこですか？
- I: おー, 韓国は人が多いところですよ。
- T: あー, そうですか (はい), ふーん。  
人が多い。  
韓国は, 韓国, いろいろ, いろんなところ, ぜーんぶ (笑) 人が多いですか？
- I: いいえ。  
あー, 首都。
- T: 首都 (あー)。  
あー, じゃ, 【I (姓)】さんは (ええ, はい), 首都からですか？  
首都から来ました？
- I: はい, 【地名1】。
- T: 【地名1】ですか (はい)。  
【地名1】って, どんな街なんですか？
- I: うーん, 人が多い (うん), 多いです (うん)。  
あー, 高いビルが (うん) 大きい。
- T: うん。  
高いビルが, お, 大きい。
- I: 大きい。
- T: 大きいビルもたくさんありますか？
- I: はいはい (ふーん)。  
うーん, うーん, と, うーん (笑), あー, …
- T: 人が多くて (はい), そしてビルがたくさんあります (はい)。  
じゃ, 東京と同じですね (はい)。  
ぜんぜん, かわ, もう, ほんとに同じですか？
- I: うーん, 【地名1】は (うん), うーん, 人が, 人が (笑) (うん), あ, 日本人は (うん, うん) 静かな人 (あー), あー, 人と (はい), うーん, 真面目な…
- T: 真面目。
- I: はい (あー)。  
みんな親切 (うんうん) でいいと思う。
- T: \*\*\*でいいですね。
- I: はい (はいはい, ふーん)。  
【地名1】, あー, 韓国人は (ええ), うーん, 親切, 人 (はい, はい) があります。
- T: 親切な人います, はい (はい)。

K026

日本と同じ。

I : はい。

T : はい。

と、静かで〈はい〉、真面目。

I : 静かで…

T : それは日本人〈はい〉。

じゃ、韓国の人はどうですか？。

I : あー、静かに、うーん。

T : 韓国人は〈あ〉静かではありません {笑}。

I : {笑} うーん、うーん、、、かい、会社が…

T : 会社、うん。

I : うーん、会社の {笑} …

T : 会社の？。

I : あ、会社の〈うん〉時間〈はいはい〉、時間が〈うん〉、あー {笑}、時間が、…

T : うん。

なん、何時に始まりますか？。

I : あ、9時から〈うん〉、うーん、夜、よるー、よるーまで〈うん〉、…

T : うん。

夜何時ごろまで？。

I : うーん、いろいろある {笑}。

T : いろいろ〈はい、はい〉。

それも、じゃー、東京と同じ？。

I : はい、あー、あー、…

T : じ、辞書はだめですね。

I : あ、あ、あい、あのね、…

T : はいはいはい、うん、うん。

I : \*\*\*、うーん {舌打ち}。

T : ふーん。

じゃ、韓国と東京は〈はい〉同じではありませんか？〈うーん〉。

韓国ととう、【地名1】と東京は。

でも、どうですか？。

I : す、少し…

T : 少し違います〈はい〉。

どこ違いますか？。

ちょっと難しい〈はい〉。

どうですか〈はい〉、難しいですか？。

I : はい。

T : そう、そうですか〈{笑}〉、はい。

あ、でも、わたしも、まだ【地名1】に行ったことがありませんから、…

I : 行ったこと…

T : うん、まだ、【地名1】、…

I : あー、行きません。

T : 行きませんから、はい、行ってみたいですね〈あー〉、はい、うん。

さー、【I (姓)】さんは〈はい〉、日本に来て、どれぐらいですか？。

I : あー、飛行機で。

T : あ、飛行機で来ました〈はい〉。

いつ来ましたか？。

I : いつ、あー、6月〈はい〉27がつ。

T : 6月27日？。

I : はいはい27日。

K026

- T: あー, そうですか。  
そしたら, だいたい1ヶ月?。
- I: 1ヶ月…
- T: ぐらいですね〈あー, はい〉。  
はい, どうですか, 日本で生活するのは?。
- I: うーん, きれい。
- T: あー〈うん, はい〉, きれいですか。
- I: ええ〈うん〉, 東京は〈うん〉きれいなところです〈うん〉。  
あー, そして〈うん〉, そしてー, わたしは〈うん〉東京が大好きです。
- T: そうですか。  
でも, 【地名1】もきれいな街〈{舌打ち}〉じゃないですか?。
- I: はい, 【地名1】も〈うん〉, 【地名1】も〈うん〉きれいだころです〈うん, うん〉。  
そして〈うん〉, あー, 【地名1】も〈うん〉大好きです。
- T: 大好きです。  
ふーん, よく似ているんですね〈はい {笑}〉。  
でも少し違うんだね {笑} 〈{笑}〉。  
分かりました, うん。  
で, えっと, だいたい1ヶ月, …
- I: だいたい…
- T: 1ヶ月ぐらい〈はい〉, 東京で〈はい〉生活しましたが〈はい〉, うん, 【I (姓)】さんは, えっと, 一人  
で住んでいますか?。
- I: あー, ルームメイトと住んでいます。
- T: あー, そうですか。  
ルームメイトはどんな人ですか?。
- I: あー, にじゅー, あ, 日本で〈うん〉, じゅーくさい, …
- T: 19歳〈はい〉。  
あー, そう, うんうんうん。
- I: 19歳です。  
うーん, お, 女の人。
- T: 女の人, ふーん。
- I: 女の人。
- T: そう。
- I: うん, あ, 女の人。
- T: けんかしますか?。
- I: はい, 女の人。
- T: いい友だちですか?。
- I: はい。
- T: そう。  
けんかは?。
- I: けんか?。
- T: けんか。  
えーと, 【I (姓)】さんとルームメイトが, うん, 【I (姓)】さんは, えー, 【I (姓)】さんはキムチが  
食べたいです。  
いいえ, えー, …
- I: あー, あ, …
- T: ルームメイトは, いや, 食べたくありません\*\*\*って, け, あの, …
- I: あ, いいえ。
- T: けんかしません。
- I: けんかしません。
- T: あー, そうですかー〈はい, はい〉, ふーん。

K026

いつも料理はどうしてるんですか？。

I : いつもの…

T : 料理。

I : なんの料理？。

T : あ、あの一、朝と昼と夜〈はい〉、え一、【I (姓)】さんは料理を作りますか？。

I : はい、わたしは作ります。

T : あ一、そうですね〈はい〉。

ルームメイトは？。

I : う一ん、ルームメイトの食事時間は〈うん、うん〉、わたしの食事時間は〈うん〉、だ {笑}、\*\*\*、…

T : 一緒にご飯は食べますか？。

I : あ、た、は、あ、いいえ〈あ一〉。

あ、わたしは〈うん〉、う一ん、わたしは7時、7時に〈うん〉ご飯を〈うん〉食べます。

T : 朝？。

I : はいはいはい、…

T : 夜？。

朝？。

I : 朝〈ええ、うん〉、朝。

あ一、ルームメイトは、う一ん、8時に〈うん〉ご飯を食べます。

T : あ一、そうですね〈はい〉。

じゃ、同じ時間に食べません。

I : はい。

T : あ一、そうですね〈はい〉。

何か大変ですか、それは？。

I : たい…

T : 大変。

楽しいですか？。

I : たの…

T : 一人で、一人でご飯を〈はい〉食べます。

I : あ一、はい。

T : うん、寂しいですね。

I : わたしは〈うん〉、好きです {笑}。

T : あ、それはいいですか。

I : はい、いいです。

T : ふ一ん、そうですね〈はい〉。

二人で食べたい、食べたいことはないですか？。

I : あ一、ふたり一、たべ一、食べ〈うん〉、と、いいです。

T : あ、二人で、二人で一緒に、…

I : 二人で一緒に。

T : 食べたら、食べるのがいいですか？。

I : はい。

T : あ、でも、いつも一人。

I : はい。

T : あ一、ちょっと、ちょっと寂しいですか？。

I : 寂しい？。

T : うん。

一人でご飯を食べます。

\*\*\*、一人です。

ちょっと寂しい。

I : あ一、はいはい。

いいえ、いいえ。

K026

- T: あー, そんなことないですか。
- I: いいえ。
- T: うーん, 一人もいいですし, 二人もいいです。
- I: はい, はい。
- T: そうですか〈はい〉。  
あ, 【I (姓)】さん, 好きなこと, どんなことですか？。
- I: 好きなこと〈うん〉。  
あー, 音楽を〈はい〉, 音楽を、、、{笑}〈うん〉音楽を, き〈うん〉, 聴きます。
- T: 音楽を聴きます, うん。
- I: 聴きます〈ふーん〉。  
はー, きき, きること〈はー〉です。
- T: あー, そうですか〈はい〉, はー。  
日本に来てから〈はい〉, あの一, 好きな歌手いますか？。
- I: あー, あー, わかりま, ごが, 日本語分かりません。
- T: 分かりません。  
じゃ, 音楽は韓国の音楽ですか？。
- I: あ, あ, あ, 日本語, 歌手, た, ため？。
- T: 歌手が分かりません。
- I: 分かりません〈うん〉。  
あー, わたしは〈うん〉日本のニューエイジ〈うん〉, あていすとう〈うん〉, 【歌手名1】, …
- T: 【歌手名1】。
- I: 【歌手名1】, はい, 名前。  
【歌手名1】の〈うん〉音楽が〈うん〉好きです。
- T: そうですか〈はい〉。  
どんなところが好きですか？。
- I: どんなところ？。
- T: うん。  
その【歌手名1】の音楽は, どうして好きですか？。
- I: あー。  
あー, 気持ちが〈うん〉いいです。
- T: 気持ちがいいです〈はい〉。  
メロディーは〈あ〉にぎやかですか？。
- I: あー, いいえ〈うん〉。  
うーん, あ, \*\*\* {笑}, うーん、、、, 分かりません。
- T: 難しい〈はい〉。  
そうですか, ふーん。  
じゃ, えーっと, 趣味はなんですか？。  
音楽を聴くことですか？。
- I: は, 音楽…
- T: 聴くこと？。
- I: 聴くこと〈そう〉。  
聴くことと〈うん〉, うーん, 写真を撮り〈はー〉, 撮ることです。
- T: そうですか。  
写真はいつ撮りますか？。
- I: 写真はいつ？。
- T: うん。
- I: いつ？。
- T: いつ写真を撮りますか？。
- I: いつ？。
- T: 日本に来てから写真を撮りましたか？。

K026

- I : はい。  
T : そう〈はい〉。  
それは、いつですか？  
I : いつ？  
T : うん。  
I : 毎日。  
T : 毎日撮っています。  
I : \*\*\*。  
T : そう〈はい〉、ふーん。  
どんな写真、どこで写真を撮りましたか？  
I : あー。  
おー、日本の〈うん〉うち〈うん〉の花。  
T : 家の花。  
I : はい〈はい〉、はい、きれい、きれいな花が〈はい〉、お、多いです。  
T : あ、多いですか〈はい〉。  
【地名1】の家と、家の庭、庭って分かりますか？  
I : うーん。  
T : あ、うん、日本の家は花がたくさんあります。  
I : たくさん、はい。  
T : 【地名1】はどうですか？  
I : 【地名1】は、うーん、うちで〈うん〉、うちで〈うん〉、うーん、花がいます。  
T : うち、うちに花…  
I : うちに。  
T : あ、あー〈あー〉、うちの中に。  
I : うちの中に〈あー〉、はい、はい。  
T : 外から〈はい〉見ることが…  
I : あー、あー、いえ、…  
T : 難しい〈あ、はい〉ですか？  
I : はい。  
T : あ、じゃー、花は、外から見たときありません。  
I : はい。  
T : あー、それはちょっと寂しいですね〈{笑}〉。  
そう、ふん。  
えっと、昨日も一昨日も…  
I : 昨日？  
T : 昨日。  
I : 昨日。  
T : うん、昨日。  
I : 昨日。  
T : 昨日。  
I : 昨日。  
T : 昨日。  
I : 昨日。  
T : 昨日ね。  
えっと、7月21日と〈はい〉7月二十日〈はい〉、一昨日〈はい〉、お休みでしたが〈はい〉、どんなことをしましたか？  
I : あー、昨日、昨日〈うん〉、【商業施設名1】へ〈おー〉行きました。  
T : そうですか〈はい〉。  
誰と行ったんですか？  
I : あー、友だち。

K026

- T: 友だち。  
ルームメイト？
- I: あー、いいえ。
- T: あ、違うんですか。
- I: はい〈ふーん〉。  
うーん、下の〈うん〉、下のクラス〈うん〉の友だち。
- T: そうですか〈はい〉。  
ふ、【商業施設名1】、遠いですよね。
- I: 遠い？
- T: 遠い。
- I: 遠い？
- T: 遠い。  
近くないです〈はいはいはい〉。  
遠いですね。
- I: 2時間ぐらいです。
- T: おー。  
何に乗って行きましたか？
- I: 何？
- T: 何。  
電車ですか？
- I: あー、はい〈へー〉。  
あー、…
- T: どこから？
- I: あー、バス、バスで行き、行き、あ、バスで〈うん〉ふしですが〈うん〉、…
- T: バス、バスでほしい？
- I: はい。  
新宿へ。
- T: 新宿へ行きました。
- I: あ、あー、新宿、新宿、新宿で〈うん〉、バス、あ、新宿へバス、\*\*\*〈うん〉、うん、バスで〈うん〉新宿から〈うん〉、あ、【商業施設名1】まで〈うんうん〉、あ、バスが〈うん〉、バス切符が〈うん〉ありませんから〈うんうん〉、電車で…
- T: うん。  
あー、行きました。
- I: あー、いき、はい。
- T: たくさん電車、にじ、なんじ、どれぐらい乗りましたか？  
何時間ぐらい乗りましたか？
- I: あー、バスは1時、よ、よんじゅつ、40分。
- T: 1時間40分？
- I: はい、40分ぐらい、はい。
- T: そうですかー〈はい〉。  
長い時間乗りましたね。
- I: 長い時間 {笑}。
- T: うんうん、そっか。  
えっと、【商業施設名1】、どうでしたか？
- I: あー、とつてもー、楽しかったです。
- T: 楽しかったです。  
怖い、こわーい乗り物〈はい〉、ありましたか？
- I: あります。
- T: 乗りましたか？
- I: はい、乗ります。

K026

- T : そう〈はい〉。  
韓国にもありますか？
- I : あー、韓国に〈うん〉あります。
- T : あります。  
じゃ、あまり恐く、どうですか〈うーん〉、韓国の怖い乗り物と日本の怖い乗り物と比べてどうですか？
- I : うーん、韓国ののりもとは、うーん、東京ののりもとより、うーん、たのー、よくない。
- T : よくないです〈はい〉。  
えー、どうしてですか？〈うーん〉。  
と、東京、【商業施設名1】〈あー〉の乗り物は〈はい〉何が良かったですか？
- I : 何が？
- T : うん、どこが良かった、何が良かった、良かったことを教えてください。
- I : {笑}〈うん〉ローラーコスタ。
- T : ん、ローラーコースター？
- I : はい。
- T : ふーん、ローラーコースター。
- I : はい、ローラーコースター。
- T : あ、ジェットコースター？
- I : はいはいはい。
- T : あ、それがおもしろかったですか？
- I : はい。  
すー、…
- T : 韓国はそれがおもしろくないんですか？
- I : うん〈うん〉、韓国ののりもとは、たの、楽しいです〈うん〉。  
あー〈うん〉、東京の〈うん〉のりもとは〈うん〉、あ、のりもとも〈うん〉楽しいです〈うんうん〉。  
あー、でも〈うん〉、韓国ののりもとは、東京ののりもとより〈うん〉たのくない…
- T : 楽しくないです〈はい、はい〉。  
へー。  
どっちが怖いですか？
- I : 東京の。
- T : ほうが恐いです〈はい〉。  
怖いほうが楽しいですか？
- I : はい。
- T : {笑} そうですか〈{笑}〉、分かりました。
- I : スピードはスリル…
- T : うん、スリル？
- I : スリルが〈うん〉多いです。
- T : あー〈はい〉、それが楽しいですか〈はい〉。  
そうですか。  
分かりました〈{笑}〉。  
えっと、わたしは今〈ええ〉、たくさーん【I (姓)】さんに質問〈はい〉、たくさん聞きましたね〈はい〉。  
今度、【I (姓)】さん、わたしに〈はい〉聞いてください。  
なんでもいいです。
- I : {笑} あー、先生〈うん〉は、どこへ住んでいますか？
- T : あー、わたしは東京の【地名2】というところに住んでいます。
- I : 【地名2】。
- T : うん、【地名2】。
- I : あー、どんなところですか？
- T : そうですねー。  
うん、学校から、…
- I : 学校から。



K026

- T : 学校から家まで1時間以上かかりますから、…  
I : 1時間。  
T : うん、1時間、もっとかかりますから〈はい〉、少し遠いですが、…  
I : はい。  
T : うん。  
すぐ近くに〈はい〉、広い、大きな川があります。  
I : 大きい…  
T : 大きい川。  
I : か…  
T : 川。  
I : あ、川。  
T : 川があります〈はい〉。  
景色もいいですし、…  
I : 景色？  
T : 景色、うん、きれい。  
えっと、川を、川を見たら、とてもきれいですから、…  
I : はい。  
T : はい。  
いいところだと思います。  
I : はい〈うん〉。  
わたしは〈うん〉先生のうちで〈うん〉行きたいです。  
T : あー、そうですか〈はい〉。  
もしチャンスがあったら {笑} 〈{笑}〉、来てください {笑}、はい。  
川がほんとにきれいです。  
で、川、川の向こう側は、東京ではありません〈あー〉。  
横浜、あの、神奈川県です〈はい〉。  
だから、わたしの家は、東京の、いちばん端。  
I : いちばん端。  
T : 東京の真ん中ではありません。  
東京の〈は、はい〉端ですね〈はい〉、はい、うん〈はい〉、ですね、はい。  
じゃーねー、えーっと、ですね、えーっと、【I (姓)】さんは〈はい〉、学校で〈はい〉、えー、テストをしたことがありますか？  
テスト。  
I : テスト？  
T : うん、テスト。  
学校のテスト。  
I : 学校のテスト。  
T : うん、しましたか、もう？  
I : しまし…  
T : しました。  
I : しました。  
T : えっと、そうですね、これ、見てください〈はい〉。  
先週、学校、授業を休みました。  
I : はい。  
T : うん。  
今週、テストがあります〈はい〉。  
友だちにノートを借りてください。  
これはロールプレイ。  
小さい、ミニドラマ。  
I : え？

K026

- T : うん。  
日本語で。  
わたしは【I (姓)】さんの友だちです〈うんうん〉。  
わたしは【I (姓)】さんの友だちです, うん。  
ノートをわたしに借りてください {笑} 〈あー {笑}〉。  
いいですか, はい。
- I : あー, すいません。
- T : はい, あ (あー), 【I (姓)】さん, こんにちは。
- I : はい。  
あー, わたしは〈うん〉, 先週〈うん〉, 先週〈うん〉, しゅ, しゅ, …
- T : 先週?。  
授業?。
- I : 先週, 授業〈うんうん〉, 授業を〈うん〉休んで, 休んでし, 休んで, 休んでしまい, 休んでまいりました。
- T : あ, そうですねー。  
先週, 休みましたねー〈はい〉。  
うん, どうしたんですか?。  
大丈夫ですか?。
- I : はい, 大丈夫です, はい。
- T : あ, そう, うんうんうん。
- I : あー, うーん, 今週テストが〈うん, ええ, ええ〉ありますから〈はいはいはい〉, あー, わたし, うーん,  
あー, あなたの〈うん〉ノートを〈うん〉借りてください。
- T : あー, ノートですか。
- I : はい。
- T : はい, いいですよ。  
でも, わたしは今日, 勉強しますから〈はい〉, 使います。
- I : 使いま…
- T : うん, わたしが今日, ノートを使います。  
そして勉強するんですが, いつがいいですか?。
- I : いつ?。
- T : うん, いつノートを…
- I : あー。
- T : 今日は…
- I : 今日…
- T : わたしが使います。
- I : あー〈うん〉。  
あー, 授業の〈うん〉, おー, おー {笑}, あー, 終わり〈うん〉, 終わり…
- T : 授業が終わった, …
- I : おわ…
- T : 終わってから?。
- I : 終わってから。
- T : うん, うん, あ, じゃー, でも, うん, そうですね, じゃー, 今日はわたしが学校でノートを使いますから〈はい〉, 勉強が終わってから〈はい〉【I (姓)】さんに貸します。
- I : はい, ありがとうございます。
- T : 明日, 返してください。  
いいですか?。
- I : 明日。
- T : 明日, 返してください。
- I : あ, はい。
- T : いいですか。  
あ, 分かりました。

K026

はい、じゃ、あとでか、渡しますね。

I : はい。

T : はい、うん、はい。

じゃ、これでロールプレイ終わりますね。

I : はい。

T : はい。

そう、今日、もう、ちょっと、昨日からすごくすごくいいお天気で…

I : すごく？。

T : とってもいいお天気。

あの、雨が降りません〈はい〉。

太陽、…

I : 太陽？。

T : 外は〈はい〉いい天気です。

いい天気、分かりますか？。

I : いい天気？。

T : いい天気。

うーん、外は、雨ではありません。

外、…

I : 雨〈うん〉、雨、…

T : 雨、ありません〈あ、はい〉。

太陽は…

I : 太陽？。

T : 陽、陽、陽が…

I : は、は、は、はい。

T : 暑い、とても暑いですね。

I : はいはいはい、暑いです {笑}。

T : {笑} そう〈はい〉、うん。

えっと、まだ外は少し明るいですが〈はい〉、日本はとっても、夕方、いま夕方ですが、とても暑いですね。

I : はい。

T : うん。

あの、大丈夫ですか、体の調子は？。

I : 体？。

T : 体。

あー、暑いです。

大変です。

と、おもわ、思いませんか？。

I : 思います？。

T : 元気ですか？。

I : あー〈うん〉、はい、元気です {笑}。

T : 元気ですか {笑}。

日本の夏は暑いでしょう？。

I : はい。

T : うん、韓国より、暑くない、暑いでしょう？。

I : あー、今〈うん〉、【地名1】に〈うん〉雨が〈うん〉多い。

T : あー、そうですね〈はい〉。

日本は、もう、今、もう、梅雨、雨が、もう終わりですから〈はい〉、これから、毎日毎日毎日毎日、暑い  
ですから、…

I : はい。

T : はい。

体に気をつけてくださいね〈はい〉。

K026

体, 元気で…

I : あ, はい (うん {笑}).

ありがとうございます {笑}.

T : 今日はどうもありがとうございました.

I : あ, いいえ.

T : はい, じゃ, 気をつけて帰ってくださいね.

I : はい.

T : はい {笑}.

終わります.